

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 21:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stało się do mnie Słowo JAHWE tej treści:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE skierował do mnie Słowo tej treści:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I w ich oczach będzie to fałszywa wróżba, gdyż zobowiązali się przysięgami, lecz on im przypomni ich nieprawość, aby zostali pojmani.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I będą to mieli za próżną wieszczbę przed oczyma swemi ci, co się obowiązali przysięgami; a to przywiedzie na pamięć nieprawość ich, aby pojmani byli.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I będzie jakoby radzący się próżno odpowiedzi bogów przed ich oczyma i próżnowania sobotniego naszladujący. Ale on wspomni na nieprawość ku pojmaniu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W ich oczach będzie to jednak wyrocznia zwodnicza - mają przecież najświętsze przysięgi - on jednak przypomina o winach, z powodu których zostaną pojmani.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I doszło mnie słowo Pana tej treści:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Doszło do mnie słowo JAHWE:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE przemówił do mnie w tych słowach:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe przemówił do mnie w te słowa:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І до мене було господнє слово, що казало:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I doszło mnie słowo WIEKUISTEGO, głosząc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I w ich oczach stało się to jakby nieprawdziwą wróżbą – tym, którzy są z nimi związani przysięgami; i przywołuje on na pamięć przewinienie, żeby zostali schwytani.